

Ordiziako Udala

2026GOIO0012

ORDIZIAKO UDALA

Merkataritza, ostalaritza eta enpresa alorrean euskarazko errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak emateko oinarriak, 2026. urtekoa.

ONARRI ESPEZIFIKOAK

1. artikulua. Laguntzen helburua.

Deialdi honen xedea da errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskalduntzeagatik entitateei dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea.

2. artikulua. Eskumena duen organoa.

Deialdi hau Ordiziako Udaleko Alkateak edo hark eskuordetzen duen organoak onartuko du, eta zabalkundea eta publizitatea bermatu beharko dira.

3. artikulua. Araudia.

Laguntzen emakidak nahiz dirulaguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta dirulaguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

Oinarri hauetan aurreikusi gabeko gaietarako Ordiziako Udaleko Dirulaguntzak arautzeko Ordenantza eta azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Legea hartuko dira oinarri.

AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA

Bases reguladoras para otorgar subvenciones a comerciantes, hosteleros/as y empresarios/as para la colocación de rótulos, imagen corporativa y páginas web en euskera, año 2026.

BASES REGULADORAS

Artículo 1. Objeto.

El objeto de esta convocatoria es reglamentar las condiciones para otorgar subvenciones a entidades para la euskaldunización de rótulos, imagen corporativa y páginas web.

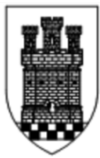
Artículo 2. Órgano competente.

Esta convocatoria será aprobada por el Alcalde de Ordizia o el órgano en quien delegue y deberá garantizarse su difusión y publicidad.

Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

En todo lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ordenanza Reguladora de las Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia y la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones.



4. artikulua. Jasotzaileak.

Oinarri hauen bidez arautzen diren dirulaguntzak eska ditzakete helbide fiskala Ordizian daukaten pertsona fisiko edo juridikoek, bai eta bere jarduera ekonomikoa Ordiziako udalerrian dauden lokaletan egiten dutenek ere.

5. artikulua. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak.

Hauek dira onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

-Gizarte Segurantzarekiko, Ogasunarekiko eta Ordiziako Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean ez egotea.

-Genero-indarkeriagatiko diskriminazioan erortzeagatik administrazio-zehapen edo zehapen penalik ez izatea (dagokion zehapenean ezarritako aldian).

Hauek dira onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

-Testua zuzen idatzita egon beharko da; Euskara Zerbitzuak ontzat eman beharko du errotutuan eta gainontzeko elementuetan jarri beharreko testua, beti ere inprimatu baino lehen.

Webguneen kasuan, Euskara Zerbitzuak, ez du bere gain hartuko webguneetako edukiak euskaratzeko ardura. Nolanahi ere, euskara mailaren kalitatea bermatu behar denez, Euskara Zerbitzuak zenbait itzulpen zerbitzuren telefonoak eskainiko ditu lan hori errazteko.

-Izen propioa bakarrik agertzen bada ez da inolako dirulaguntzarik emango. Dendariak

Artículo 4. Destinatarios.

Podrán solicitar subvenciones objeto de estas bases, las personas físicas y jurídicas con domicilio fiscal en Ordizia, así como aquellas personas que realicen su actividad económica en locales domiciliados en Ordizia.

Artículo 5. Requisitos para obtener la subvención.

Los requisitos generales a cumplir por los beneficiarios son los siguientes:

-Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias con la Seguridad Social, Hacienda y el ayuntamiento de Ordizia.

-No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

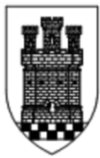
-No estar incurso en sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por violencia de género (durante el período impuesto en la correspondiente sanción).

Los requisitos específicos a cumplir por los beneficiarios son los siguientes:

-El texto deberá estar redactado correctamente. El Servicio de Euskera deberá dar el visto bueno al texto que acompañe al rótulo o al resto de elementos antes de la impresión.

En el caso de las páginas web, el Servicio de Euskera no asumirá la responsabilidad de traducir los contenidos al euskera. No obstante, como es preciso garantizar la calidad del nivel de euskera, el Servicio de Euskera ofrecerá los números de teléfono de algunos servicios de traducción para facilitar la tarea.

-Si sólo aparece el nombre propio no se le dará ninguna subvención. El comerciante no



Ordiziako Udala

2026GOIO0012

ez du dirulaguntzarik jasoko errotulu berrian izen berezia soilik agertzen bada; adibidez, "Arantxa" edo "Tximeleta". Aldiz, jasoko du dirulaguntza izen generikoa ere agertzen bada, esaterako, "Arantxa oinetakoak" edo "Tximeleta belar-denda".

-Aipatutako elementu bakoitzeko (errotulu, irudi korporatibo, webgune) behin bakarrik eskatu ahal izango da dirulaguntza.

-Izaera ez ofizialeko entitateek bakarrik jaso ahal izango dituzte dirulaguntza hauek

6. artikulua. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazioetatik edo erakunde publiko zein pribatutatik etorritakoekin.

Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira beste administrazio publiko edo erakunde pribatu batzuetatik helburu bererako jasotako beste edozein dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderekin.

Dirulaguntzaren zenbatekoa, bakarka hartuta edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera hartuta, ez da, inola ere, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izango.

7. artikulua. Aurkeztu beharreko agiriak.

Dirulaguntza eskatzaileek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

-Dirulaguntzaren inprimakia behar bezala beteta.

recibirá subvención alguna, si en el nuevo rótulo sólo aparece el nombre propio; por ejemplo, "Arantxa" o "Tximeleta". Por el contrario, si recibirá la subvención, si también aparece el nombre genérico, como "Arantxa oinetakoak" o "Tximeleta belar-denda".

-Sólo se podrá pedir la subvención una vez por cada uno de los elementos mencionados (rótulo, imagen corporativa, página web).

-Únicamente podrán recibir las subvenciones las entidades de carácter no oficial.

Artículo 6. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados.

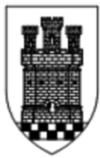
Estas subvenciones serán compatibles con cualquier otra subvención, ayuda, ingreso o recurso procedente de otras administraciones públicas, y/o entidades privadas, que para el mismo fin pudieran percibir los beneficiarios.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Artículo 7. Documentación a presentar.

Los solicitantes de la subvención deberán aportar la siguiente documentación:

-Hoja de solicitud debidamente cumplimentada.



-Ateratako materialaren ale bat edo irudi bat, eta webguneen kasuan, URLa.

- Egindako lana jasotzen duen fakturaren kopia.

8. artikulua. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, 28. artikuluan, aitortzen du herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko. Horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

Ordiziako Udala Euskadiko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-nodoaren parte da. Nisae plataforma komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, haien artean eta gainerako administrazioekin datu elektronikoen trukea inplementatzeko nodo autonomiko gisa.

Deialdi honetan honako baldintza hauek egiaztatuko dira plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo sarbide publikoko plataformen bidez:

- a) Nortasun Agiri Nazionala edo IFK, pertsona juridikoen kasuan.
- b) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.
- c) Zerga-betebeharrak egunean izatea,

-Una unidad o imagen del material diseñado y, en el caso de las páginas web, su URL.

-Copia detallada de la factura donde se recoja el trabajo realizado.

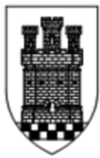
Artículo 8.- Documentación interoperable y verificable.

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

El Ayuntamiento de Ordizia forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones.

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes:

- a) El Documento Nacional de Identidad o CIF en caso de personas jurídicas.*
- b) Estar al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.*
- c) Estar al corriente del cumplimiento de obligaciones tributarias, que se verificará con el departamento de Hacienda de la*



Ordiziako Udala

2026GOIO0012

Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko dena.

Eskatzaileak egiaztapen horren aurka egiten badu, eskatzaileak berak aurkeztu beharko ditu agiriak.

9. artikulua. Eskabideak aurkezteko epea eta modua.

2025eko abenduaren 1etik 2026ko azaroaren 30era burututako ekintzen eskabideak abenduaren 4a baino lehen aurkeztu behar dira.

Eskaerak, telematikoki aurkeztu behar dira www.ordizia.eus atariko dirulaguntzen atariaren bidez. Halaber, urriaren 1eko Administrazio Publikoetako Prozedura Arrunta arautzen duen 39/2015 Legearen 16. Artikuluaren ezartzen duen eran aurkeztu ahal izango dira.

10. artikulua. Akatsak zuzentzea.

Nahitaezko dokumentazioak akatsen bat badu edo osatugabea bada, interesdunei hamar egun balioduneko epea emango zaie, argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, antzemandako akatsak zuzentzeko.

Emandako epea igaro eta atzemandako akatsak zuzendu edo beharrezko dokumentazioa osatu ez badute, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68.1 artikulua araberako emango den ebazpenaren ondoren.

11. artikulua. Dirulaguntzen finantzaketa.

Programa honetara bideratutako dirulaguntzen zenbatekoa gehienez 3.500

Diputación Foral de Gipuzkoa.

En el caso de que la entidad o persona solicitante se oponga a esta verificación, será ella misma quién deba presentar la documentación.

Artículo 9. Plazos y modo para presentar solicitudes.

Las solicitudes por actividades realizadas desde el 1 de diciembre de 2025 al 30 de noviembre de 2026 deberán presentarse antes del 4 de diciembre.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente a través del apartado de subvenciones del portal www.ordizia.eus. Asimismo, podrán presentarse en la forma prevista en el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, reguladora del Procedimiento Ordinario de las Administraciones Públicas.

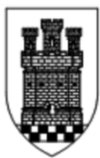
Artículo 10. Subsanación de errores.

Cuando la documentación preceptiva adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días hábiles, contado a partir del día siguiente al de la publicación, para subsanar los defectos detectados.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados o completen la debida documentación, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68.1 de la Ley 39/2015.

Artículo 11. Financiación de las ayudas.

El importe máximo de las subvenciones derivadas a este programa es de 3.500 € y



Ordiziako Udala

2026GOIO0012

€ da eta 471.01.335.00.0141 2026 diru-partidatik bideratuko da.

Aipatu diru kopurua dirulaguntza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztien artean banatuko da.

Partida horretan jasotako diru kopurua baino handiagoa balitz eskaera, Udalak xede bererako diru-kopuru berri batzuk onetsi ahal izango ditu, baldin eta aurrekontu-eskuragarritasuna badago.

12. artikulua. Eskabideak baloratzeko irizpideak eta dirulaguntzaren zenbatekoa.

Eman beharreko dirulaguntzak kalkulatzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan, eta edozein kasutan entitate bakoitzari kontzeptu bakoitzeko behin bakarrik emango zaio dirulaguntza.

12.1. Errotuluen kasuan.

Kanpoko errotulua (eta eguzki-oihalak errotulu funtzioa egiten badu) euskara hutsez jarriz gero, kostuaren %50 ordainduko du Udalak. Dirulaguntza gehienez ere 300 eurokoa izango da.

12.2. Irudi korporatiboaren kasuan.

Ordiziako Udalak honako hauek hartzen ditu, besteak beste, irudi korporatiboaren elementutzat:

- a) Eskaparateetako errotulazioa
- b) Establezimenduaren barruko errotulazioa
- c) Ibilgailuen errotulazioa
- d) Kartazalak
- e) Paperetako menbretea
- f) Bisita-txartelak
- g) Identifikazio-zigilua
- h) Produktuak biltzeko papera

se destinará desde la partida 471.01.335.00.0141 2026.

La cantidad citada se repartirá entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido con los requisitos.

En el caso de que la solicitud fuera superior a la cantidad consignada en dicha partida, el Ayuntamiento podrá aprobar nuevas cantidades para el mismo fin, siempre que haya disponibilidad presupuestaria.

Artículo 12. Criterios de valoración de las solicitudes y cuantía de las subvenciones.

Para el cálculo de las subvenciones se tendrán en cuenta los siguientes criterios, otorgándose a cada entidad una única subvención.

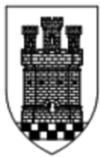
12.1. En el caso de rótulos.

En caso de que el rótulo exterior se ponga únicamente en euskera (y si el toldo tiene la función de rótulo), el Ayuntamiento financiará el 50% del coste, estableciendo como máximo la subvención será de 300 euros.

12.2. En el caso de la imagen corporativa.

El Ayuntamiento de Ordizia considera que son, entre otros, elementos de imagen corporativa:

- a) *Rótulos de escaparates*
- b) *Rótulos del interior del establecimiento*
- c) *Rótulos de vehículos*
- d) *Sobres*
- e) *Membretes*
- f) *Tarjetas de visita*
- g) *Sello identificativo*
- h) *Papel para envolver productos*
- i) *Bolsas*



Ordiziako Udala

2026GOIO0012

- i) Poltsak
j) Inprimakiak (albaranak, fakturak...)

Elementu hauetako testua euskara hutsez jarritz gero, kostuaren %50 ordainduko du Udalak. Dirulaguntza gehienez ere 120 eurokoa izango da.

12.3. Webguneen kasuan.

Udalerriko aisialdi, kultur eta kirol elkarteek ere eskatu ahal izango dute dirulaguntza mota hau.

- a) Euskara hutsezko webguneak. Kostuaren %50 ordainduko du Udalak; gehienez ere 500 euro.
- b) Webgune nagusia beti euskaraz irekitzen da eta erabiltzaileari aldiro, hala nahi badu, hizkuntzaz aldatzeko aukera ematen dio. Kostuaren %50 ordainduko du Udalak; gehienez ere 350 euro.
- c) Hizkuntza aukeratzea sarbide duten webguneak. Kostuaren %50 ordainduko du Udalak; gehienez ere 150 euro.

13. artikulua. Dirulaguntza emateko prozedura

Dirulaguntzak norgehiagokaren bidez emango dira. Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren II. tituluko 1. atalean ezarritakoaren arabera jardungo da.

14. artikulua. Izapidetzea, proposamena eta ebazpena.

1.- Ordiziako Udaleko Euskara Sailak bideratuko du prozedura. Alkatetza da dirulaguntza-prozedura antolatzeke eta ebazteko organo eskuduna, egin ditzakeen

- j) Impresos (albaranes, facturas...)

Si el texto de estos elementos se redacta únicamente en euskera, el Ayuntamiento sufragará el 50% del coste, estableciéndose como máximo una subvención de 120 euros.

12.3. En el caso de páginas web.

Podrán optar también a la solicitud de esta subvención las asociaciones deportivas, culturales o de ocio del municipio.

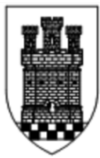
- a) *Páginas web exclusivamente en euskera. El Ayuntamiento sufragará el 50% del coste; siendo la subvención máxima de 500 euros.*
- b) *Si la página web principal siempre se abre en euskera y permite al usuario, si éste quiere, cambiar de idioma, el Ayuntamiento sufragará el 50% del coste, como máximo 350 euros.*
- c) *Páginas web en cuya entrada aparece la elección de idioma. El Ayuntamiento sufragará el 50% del coste, como máximo 150 euros.*

Artículo 13. Procedimiento de concesión de la subvención

Las subvenciones se concederán por concurrencia competitiva. Se procederá según lo establecido en la Sección 1ª del Título II de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia.

Artículo 14. Instrucción, respuesta y resolución.

1.- La instrucción del procedimiento se llevará a cabo por el departamento de Euskera del ayuntamiento de Ordizia. El órgano competente para la reordenación y resolución del procedimiento de concesión



Ordiziako Udala

2026GOIO0012

eskuordetzei kalterik egin gabe.

2.- Eskaerak ezarritako epean jasoko dira.

3.- Euskara Zerbitzuko teknikariek, eskariak ebaluatu ondoren, ebazpen proposamena egingo dute.

4.- Jarraian, ebazpen proposamena eskatzaileari jakinaraziko zaio eta 10 eguneko epea izango du alegazioak aurkezteko.

5.- Ondoren, alkateak ebartziko du. Ebazpena www.ordizia.eus webgunean argitaratuko da.

6.- Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da, dagokion deialdia argitaratzen denetik aurrera.

15. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

— Dirulaguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak interesatuak betetzen dituela egiaztatzea.

— Ordiziako Udalak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

— Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publikoa nahiz pribatua, nazio mailakoa nahiz nazioartekoa) jasotako dirulaguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

es la Alcaldía, sin perjuicio de las delegaciones que pueda efectuar.

2.-Las solicitudes se presentarán en el plazo establecido.

3.- El personal técnico del Servicio de Euskera, tras evaluar las solicitudes, presentará una propuesta de resolución.

4.- A continuación, se notificará la propuesta de resolución a la persona solicitante y se le concederá un plazo de 10 días para que presente las alegaciones oportunas.

5.- A continuación, se resolverá por alcaldía. La resolución se publicará en la página web www.ordizia.eus.

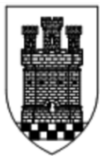
6.- El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de tres meses a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria.

Artículo 15. Obligaciones de las entidades beneficiarias.

— *Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la subvención.*

— *Someterse a las actuaciones de comprobación y control a efectuar por el Ayuntamiento de Ordizia en relación con la subvención concedida; se facilitará cuanta información solicitada para la realización de las actuaciones mencionadas.*

— *Comunicar al Ayuntamiento de Ordizia la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad que la presente subvención, procedentes del ámbito público o privado.*



— Emakidaren ebazpena idatzi baino lehen, Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan egunean egotea, baita Ogasunaren eta Udalaren zerga ordainkizunetan egunean egotea ere. Baldintza horiek Udalak berak egiaztatuko ditu, beti ere eskatzaileak egiaztapen horri uko egiten ez badio.

16. artikulua. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea.

Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VIII. Tituluan ezarritakoa aplikatuko da, baita honako hauetan xedatutakoa ere: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, uztailaren 21eko 887/2002 Errege dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua eta gainerako araudi aplikagarria.

17. artikulua. Argitara ematea.

Emandako dirulaguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrendak, Ordiziako Udalaren webgunean (www.ordizia.eus) argitaratuko dira.

— Con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social, así como en las obligaciones tributarias de Hacienda y del Ayuntamiento. El Ayuntamiento se encargará de verificarlo, siempre que la persona solicitante no se oponga a dicha verificación.

Artículo 16. Régimen de infracciones y sanciones.

Será de aplicación lo establecido en el Título VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2002, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

Artículo 17. Publicidad.

La relación de las subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus cuantías serán publicadas en la página web del ayuntamiento de Ordizia (www.ordizia.eus).

Sinatzailea Firmante	Euskara Teknikaria Maria Teresa Berruet Arbelaiz Euskara Teknikaria
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAATNH8M.sqlk